

BIBLIOTECA DIGITAL DEL CARIBE | Otoño 2010

Boletín Número 1



MISIÓN

Los diversos socios de dLOC sirven a la comunidad internacional de académicos, estudiantes y ciudadanos, trabajando en conjunto para preservar y proporcionar un mejor acceso electrónico a materiales culturales, históricos, legales, gubernamentales y de investigación en un espacio web común con una interfaz multilingüe.

PROPÓSITO Y VISIÓN

La Biblioteca Digital del Caribe (dLOC) es una biblioteca digital cooperativa de socios en el Caribe y sus alrededores, que proporciona a los usuarios el acceso a materiales culturales, históricos y de investigación del Caribe, mantenidos en archivos, bibliotecas y colecciones privadas. dLOC cuenta con colecciones que hablan de las similitudes y diferencias en las historias, culturas, lenguas y sistemas de gobierno.

INSTITUCIONES ASOCIADAS A LA BIBLIOTECA DIGITAL DEL CARIBE

Archivos Nacional de Haití, Biblioteca Nacional de Aruba, Bibliothèque Haïtienne des Pères du St-Esprit, Biblioteca Rafael Herrera Cabral, Biblioteca Nacional de Belize, Caribbean Community Secretariat, Red de Recursos de Información Caribeña, El Colegio de las Bahamas, Educa Vision Inc., Universidad Internacional de la Florida, Universidad del Estado de la Florida, Fundación Global Democracia y Desarrollo, HistoryMiami, Biblioteca Nacional de Jamaica, Universidad Central de la Florida, Universidad de la Florida, Universidad de Miami, Universidad de las Antillas Holandesas, Universidad del Oriente, Universidad del Sur de la Florida, Universidad de las Islas Vírgenes.

AVANCES DEL PROYECTO

El impacto de la Biblioteca Digital del Caribe (dLOC) en la labor académica caribeña continúa creciendo. Actualmente más de 1.5 millones de páginas de materiales sobre el Caribe se encuentran en línea las cuales son de libre acceso a través del Internet. En el 2009, tuvimos más de 6 millones de visitas a nuestra página. dLOC también realiza un gran esfuerzo enfocado en la capacitación de profesores sobre cómo usar estos recursos en su trabajo educativo. Además, dLOC no sólo proporciona acceso a los recursos sino también capacita a las instituciones locales asociadas en la digitalización de los recursos para su preservación y creación de los metadatos correspondientes.

Más de 20 Instituciones
Asociadas

93,000 visitas cada mes

1.5 Millones de Páginas
de contenido

NUEVAS HERRAMIENTAS Y TECNOLOGÍAS

La infraestructura tecnológica que sostiene a dLOC es fuerte, sólida y continúa desarrollando nuevas funciones para los usuarios de dLOC y las instituciones asociadas.



Crear una Biblioteca virtual y más

Cree una biblioteca virtual para su investigación o para su clase. Compártala vía correo electrónico o ponga el enlace en su blog. Usted no tiene que registrarse para hacer una búsqueda en dLOC, pero registrándose para obtener una cuenta gratuita le permitirá:

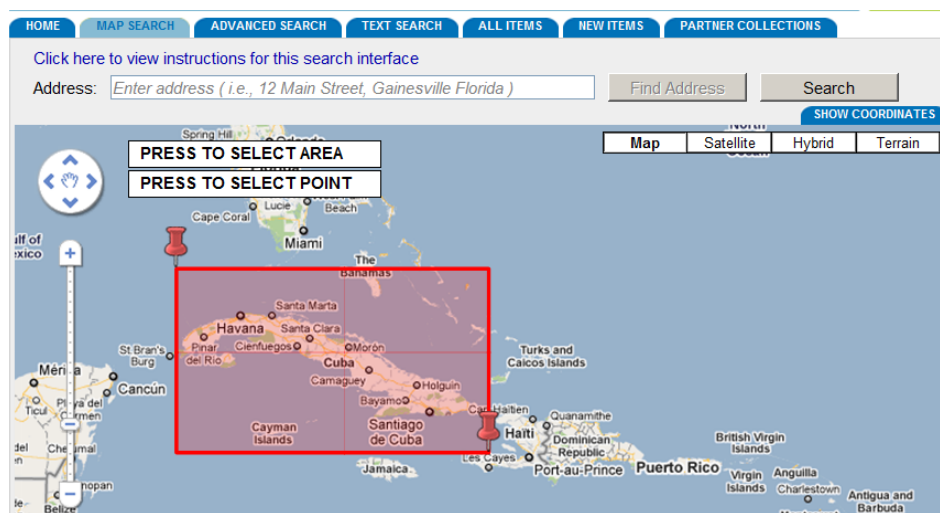
- Enviar un artículo vía correo electrónico.
- Guardar un artículo en su biblioteca virtual y añadir los comentarios de los usuarios sobre el artículo (los comentarios no serán mostrados a otros, pero aparecerán dentro de su biblioteca virtual).
- Guardar una búsqueda o navegar en sus búsquedas favoritas.
- Compartir un artículo (vía Facebook, Twitter, DIGG, StumbleUpon, Yahoo, Yahoo Buzz, Google Bookmarks, Navegadores preferidos).
- Administrar su biblioteca virtual y guardar sus búsquedas a través de la página de inicio midLOC.

Nuevas opciones de búsqueda

Ahora que dLOC tiene más de un millón de páginas de información, la búsqueda ha sido re-optimizada para mayores y mejores resultados...

Página de Inicio: Desde la *página de inicio*, su búsqueda básica le dará acceso a la información de la cita bibliográfica del artículo en dLOC y le devolverá resultados rápidamente.

Búsqueda por Mapa: Si usted está buscando elementos con ubicación geográfica determinada puede aprovechar de esta nueva *búsqueda por mapa*. Sólo trace un área en el mapa y haga click en el botón buscar para obtener resultados que coincidan con esa ubicación. Usted recibirá resultados de cualquier elemento con la longitud y latitud en los metadatos.



Búsqueda avanzada: Si la búsqueda básica le devuelve demasiados resultados, puede usar la *búsqueda avanzada*. Esta función le permitirá restringir los términos de su búsqueda por categorías como título, autor, palabras claves, país y muchas más.

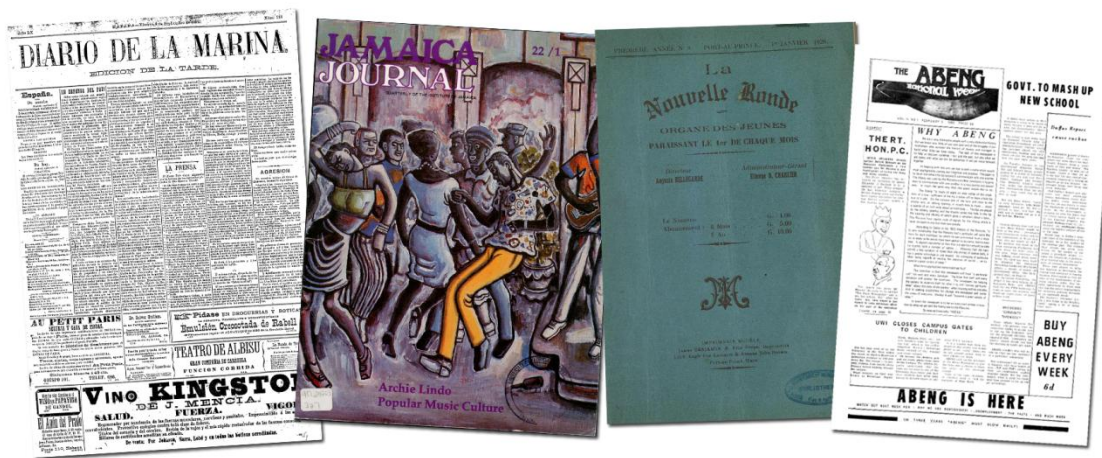
Buscar en la Colección: Si desea buscar una palabra o frase específica en la colección completa, haga click en la pestaña *text search*. Aquí también podrá indicar si desea incluir en su búsqueda a los periódicos haciendo click en el recuadro ubicado debajo de la barra *Buscar en la Colección*. Escriba el término de búsqueda y espere mientras dLOC busca a través de todas las colecciones. Usted obtendrá los resultados que incluyan la palabra o frase ya sea en la cita o en el texto. Si la palabra o frase se encuentran en el texto, estas páginas aparecerán en el recuadro “matching tiles” en la parte superior izquierda de su pantalla.

Búsqueda por faceta: Una vez que haya completado cualquier búsqueda, usted tendrá la opción de ampliar o restringir los resultados usando los términos de búsqueda en el recuadro al lado izquierdo de la pantalla. Las opciones incluyen la búsqueda de artículos por el mismo editor, en la misma área geográfica, con los mismos temas y muchas más. Ya que los socios de dLOC usan tanto términos locales como estándares, esta herramienta puede ser particularmente útil para buscar materiales nuevos.

NUEVAS COLABORACIONES

Biblioteca Digital de Periódicos Caribeños

La Biblioteca Digital de Periódicos Caribeños recibió una beca de \$440,000 del programa de Innovación Tecnológica y Cooperación para el acceso extranjero a la información del Departamento de Educación de los Estados Unidos, para apoyar el desarrollo continuo de fuentes periódicas de investigación del Caribe como periódicos, diarios y revistas. dLOC está trabajando con las instituciones asociadas y editores para obtener los permisos para distribuir las publicaciones que aún están bajo la protección de los derechos de autor. Esta beca también nos permitirá desarrollar nuevas herramientas que permitan a los socios poner en línea sus publicaciones seriales.



[Diario de la Marina, September 8, 1899](#) (Universidad de la Florida); [Jamaica Journal, February 1989](#) (Instituto de Jamaica); [La Nouvelle Ronde, January 1926](#) (Biblioteca Nacional de Haití); [The Abeng, February 1, 1969](#) (Universidad Internacional de la Florida y el Centro de Pensamiento Caribeño)

Vea los materiales en línea: www.dloc.com/cndl

Algunos de los artículos que ya se encuentran en CNDL incluyen el *Diario de la Marina* con las Bibliotecas del Centro de Investigación; *Aruba Esso News* con la Biblioteca Nacional de Aruba; *Sargasso* con la Universidad de Puerto Rico; *Jamaica Journal* con el Instituto de Jamaica; *Eme Eme: Estudios Dominicanos* con la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, *Abeng and Struggle* con la Universidad Internacional de la Florida y el Centro del Pensamiento Caribeño, y *Guyana Chronicle, The Nassau Tribune, Dateline Dominican Republic, Escapes Panama, Spillway, Tropic Time* con la Universidad de la Florida.

dLOC da la bienvenida a cinco nuevos miembros



Great earthquake disaster: Corner King and Harbour streets. Kingston, Jamaica. W. I., [1907?]

History Miami

Mientras que la importancia y el beneficio de dLOC continúan dándose a conocer, el apoyo a su misión continúa creciendo y el desarrollo de nuevos socios continúa siendo una prioridad. Los nuevos miembros agregan diversidad a la biblioteca y a sus recursos mientras sus colecciones se benefician del éxito de dLOC. Como nuevos miembros, los socios seleccionarán artículos de sus colecciones que estarán disponibles para investigadores alrededor del mundo en una página colaborativa, asegurando la preservación digital a largo plazo. Además estas nuevas colecciones aumentarán y complementarán las colecciones ya en dLOC.

Actualmente dLOC tiene contenido en línea de 20 instituciones asociadas. Membresía está abierta a archivos, bibliotecas, museos, asociaciones, organizaciones, centros de investigación y editoriales con colecciones de contenido caribeño que deseen hacerlas disponibles gratuitamente en línea.

- Caribbean Region of the International Resource Network
- Educa Vision Inc.
- Bibliotecas de la Universidad del Estado de la Florida, Biblioteca Robert Manning Strozier
- HistoryMiami (antes el Museo Histórico del Sur de la Florida)
- Universidad de Miami, Biblioteca Otto G. Richter

Iniciativa para la Protección del Patrimonio Haitiano

Después del trágico terremoto del 12 de Enero de este año, las relaciones de dLOC en la región permitieron que el proyecto jugara un papel clave en la asistencia a las bibliotecas y archivos de Haití. La Iniciativa para la Protección del Patrimonio Haitiano está trabajando para facilitar la comunicación, la coordinación de donaciones y la recaudación de fondos para la preservación de las bibliotecas en riesgo y las colecciones de archivos en Haití.

En los primeros seis meses después del terremoto, la Iniciativa directamente aseguró \$9,000 en donaciones monetarias con el apoyo de nuevos socios en los Estados Unidos y el extranjero, y una donación de \$30,000 de materiales de la Escuela de Negocios de La Universidad Internacional de la Florida y la Sociedad de Archivistas de la Florida. El proyecto también ha dado a conocer las necesidades de las instituciones asociadas en seis conferencias académicas. La Iniciativa continuará proporcionando la asistencia y el apoyo a las bibliotecas y archivos a través de las actuales y futuras alianzas de dLOC.



Mejorar el acceso en francés - CIFNAL Y MANIOC



La colaboración con la Iniciativa Colaborativa de las Bibliotecas Franco Norte Americanas del Centro de las Bibliotecas de Investigación (CIFNAL) y MANIOC, La Biblioteca Digital de la Universidad de las Antillas-Guayana, permitirá a estos grupos trabajar en conjunto para mejorar y aumentar el acceso electrónico de documentos francófonos que se encuentran en el Caribe Francés o fuera de éste con enfoque en dicha región. Los miembros de CIFNAL traerán recursos lingüísticos y culturales que ayudarán a que dLOC trabaje con nuevos socios de habla francesa y ayudar a hacer conexiones con investigadores en Norte América. La biblioteca digital de Manioc proporciona acceso a objetos digitales relacionados con el Caribe, la Amazonia y la Meseta de Guyana y sirve como un excelente socio para desarrollar nuevos proyectos en conjunto con dLOC. Para más información por favor contacte a Matthew Loving (matlovi@uflib.ufl.edu), Bibliotecario de las Lenguas Románticas de la Biblioteca Smathers de la Universidad de la Florida y el coordinar del proyecto dLOC/CIFNAL.



Divulgación y Capacitación de Profesores

dLOC también tiene un fuerte impacto en la Florida a través de talleres de capacitación para profesores de k-12. Con la colaboración de los Centros Nacionales de Recursos (designados Título VI) de la Universidad Internacional de la Florida y la Universidad de la Florida, dLOC administró dos talleres llamados “Enseñando la diversidad del Caribe.” Estos talleres, diseñados por Mary Risner del Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de la Florida, combinan recursos electrónicos, presentaciones de expertos y colaboraciones de grupos de trabajo para ayudar y motivar a los profesores a incorporar más información sobre el Caribe en sus enseñanzas. Además, después del terremoto en Haití, Adam Silvia, estudiante graduado de la Universidad Internacional de la Florida, presentó “Haiti’s History” a maestros de las escuelas públicas del condado Miami-Dade usando los recursos de dLOC en la Conferencia del 2010 de Estudios Sociales Miami-Dade

dLOC continúa teniendo como prioridad su compromiso con la educación y actualmente más de 20 planes de enseñanza están disponibles en línea en www.dloc.com/teach.

Si tiene planes de enseñanza que desea compartir, por favor póngase en contacto con dloc@fiu.edu

GOBERNABILIDAD

Reunión de la Junta Directiva

La Junta Directiva de dLOC se reunió el 10 de Junio del 2010 en Santo Domingo, República Dominicana, durante la cuadragésima conferencia anual de la Asociación de Bibliotecas Universitarias, Investigación e Instituciones del Caribe (ACURIL). Durante la primera reunión de la recién elegida Junta Directiva, siete miembros con derecho a voto y tres sin derecho a voto, hablaron sobre la gobernanza, el desarrollo de las colecciones, las nuevas características técnicas, metadatos estándares, financiación y nuevas estrategias para la comunicación y publicidad.

Miembros de la Junta Directiva

Director: Jean Wilfrid Bertrand, Director, Archivos Nacionales de Haití.

Sub Director: Margo Groenewoud, Director, Biblioteca de la Universidad de las Antillas Holandesas

Secretario: Dr. Mark Greenberg, Director de las Colecciones Especiales y Digitales, Universidad del Sur de la Florida.

Barry Baker, Director de las Bibliotecas, Universidad Central de la Florida.

Astrid Britten, Director, Biblioteca Nacional de Aruba

Maureen Newton, Caribbean Community Secretariat

Dulce María Nuñez, Director, Biblioteca Pontificia Universidad Madre y Maestra

Joy Ysaguirre, Jefe Bibliotecario, Servicio Nacional de Bibliotecas e Información de Belice (BNLSIS)

Ex Director (no votante): Judith Rogers, Gerente, Biblioteca y Facultad de Servicios Tecnológicos de la Universidad de las Islas Vírgenes (UVI)

Institución Anfitriona: Laurie Probst, Decano de las Bibliotecas de la Universidad Internacional de la Florida (FIU)

Directora de la Junta Consultiva Académica: Cristina Eguizábal, Directora del Centro de Estudios Latinoamericanos y del Caribe, Universidad Internacional de la Florida (FIU)

Junta Consultiva Académica

La Junta Consultiva Académica, integrada por académicos y profesionales en los campos de Estudios Caribeños y bibliotecas digitales, brinda orientación sobre el desarrollo de colecciones, acceso a la colección y cuestiones técnicas.

El trabajo ejemplar reciente de dos miembros de la junta merece una mención especial. Leah Rosenberg ha sido instrumental en el desarrollo de las colecciones literarias del Caribe. Y el desarrollo de las colecciones haitianas y la Iniciativa para la Protección del Patrimonio Haitiano no se hubiera realizado sin la ayuda de Chantalle Verna. En la primavera del 2011, dLOC estará buscando nuevos miembros para la Junta Consultiva Académica.

Miembros de la Junta Consultiva Académica

Co-Directora: Dr. Cristina Eguizábal, Director, Centro de Estudios Latinoamericanos y del Caribe; Profesor, Ciencias Políticas; Investigador Principal, CNDL (dLOC PI, 2007-2009), Universidad Internacional de la Florida.

Co-Director: Dr. Phillip Williams, Profesor, Director y Profesor, Centro de Estudios Latinoamericanos; co-PI, CNDL, Universidad de la Florida.

Dr. Alejandra Bronfman, Profesor Asistente, Departamento de Historia, University of British Columbia Vancouver, Canadá

Dr. Eric Duke, Profesor Asistente, Departamento de Estudios Africanos, Universidad del Sur de la Florida

Lloyd Gardner, Gerente, Servicios de apoyo Ambiental; Especialista en Medio Ambiente, St. Thomas, Islas Vírgenes

Adolfo Gonzalez Henriquez, Sociólogo; Asesor Científico, Biblioteca Digital del Caribe Hector Rojas Herazo, Universidad del Norte, Barranquilla, Colombia

Dr. Jo Ann Harris, Profesor, Literatura, Comunicación y Cultura, Georgia, Instituto de Tecnología

Dr. Leah Rosenberg, Profesor Asistente, Departamento de Inglés, Universidad de la Florida

Dr. Chantalle Verna, Profesor Asistente, Depts. De Historia y Relaciones Internacionales, Universidad Internacional de la Florida

Miembro Ex-Oficio: Co-Directora del proyecto dLOC (Judith Rogers, Universidad de las Islas Vírgenes)

Miembro Ex-Oficio: Directora Técnica del proyecto dLOC (Laurie Taylor, Universidad de la Florida)

Miembro Ex-Oficio: Co-Directora del proyecto dLOC (Gayle Williams, Universidad Internacional de la Florida)

Miembro Ex-Oficio: Coordinadora del proyecto dLOC (Brooke Wooldridge, Universidad Internaonal de la Florida)

PUBLICACIONES Y PRESENTACIONES

Publicaciones Recientes

Ochoa, Marilyn and Mark Sullivan. “Digital Library of the Caribbean: A User-Centric Model for Technology Development in Collaborative Digitization Projects.” Special Issue, OCLC Systems & Services: International Digital Library Perspectives. 25.4 (2009).

Wooldridge, Brooke; Laurie Taylor; and Mark Sullivan. "Managing an Open Access, Multi-Institutional, International Digital Library: the Digital Library of the Caribbean". Resource Sharing & Information Networks. 20: 1 (2009).

Presentaciones Recientes

Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials SALALM

Providence, Rhode Island, July 23-27, 2010

“Saving Haitian Cultural Patrimony after the Earthquake”

Brooke Wooldridge

Global Resources Network Forum (Fair Dealing and Sustainable Management of Archives and Cultural Evidence)

Center for Research Libraries, Washington DC, June 25, 2010

“The Digital Library of the Caribbean”

Gayle Williams

Association of Caribbean University, Research and Institutional Libraries

ACURIL

Santo Domingo, Dominican Republic, June 6-12, 2010

“Metadata: Evidence-Based Development of Techniques for the Applied Creation of Metadata”

Laila Miletic-Vejzovic and Mark Sullivan

“Applying Emerging Standards in Developing a Caribbean Newspaper Digital Library”

Laurie Taylor

“Organizing and Representing Thematic Collections through Evidence-Based Practices”

Judith Rogers

“Surveying Best Practices in Disaster Response - Protecting Haitian Patrimony Initiative”

Brooke Wooldridge

Caribbean Studies Association CSA

Georgetown, Barbados, May 24-28, 2010

“Project Planning and Unforeseen Events: Saving Haitian Cultural Patrimony after the Earthquake”

Brooke Wooldridge

Latin American Studies Outreach Conference

Stone Center for Latin American Studies, Tulane University, May 20-21, 2010

“Best Practices in Collaboration for Latin American Studies K-12 Teacher Training”

Hannah Covert, Liesl Picard, Brooke Wooldridge

TICFIA Annual Conference

University of Virginia, May 6-7, 2010

“Caribbean Newspaper Digital Library”

Laurie Taylor and Brooke Wooldridge

Haiti’s History: Foundations of the Future

Duke University, April 22-23, 2010

“The Protecting Haitian Patrimony Initiative: Preserving Patrimony while Respecting Local Sovereignty”

Brooke Wooldridge

Association of Caribbean Women Writers and Scholars

Baton Rouge, Louisiana, April 20-24, 2010

“The Protecting Haitian Patrimony Initiative: Preserving Patrimony while Respecting Local Sovereignty”

Brooke Wooldridge and Vicki Silvera

The Digital Library of the Caribbean (dLOC) and the Caribbean Newspaper Digital Library

Florida State University, March 26, 2010

Matt Loving, Mark Sullivan, and Laurie Taylor

Caribbean Diversity Teacher Training

Melbourne, Florida, April 24 and May 1, 2010

Mary Risner, Brooke Wooldridge, Chantalle Verna, Heather Russell, Nicola Foote, Rosalyn Howard

Miami Dade Council for Social Studies Conference

March 1, 2010

“Teaching Haiti’s History: Past and Present”

Adam Silvia and Brooke Wooldridge

Endangered Archives Workshop

Harriet Tubman Institute, York University, Canada, January 23, 2010

“A Multi-Institutional Approach to Newspaper Preservation in the Caribbean”

Gayle Williams

Symposium International des Jeunes Chercheurs de la Caraïbe

Schoelcher, Martinique, January 20-24, 2010

“Les bibliothèques numériques : des ressources pour les chercheurs”

Matthew Loving

Caribbean Diversity Teacher Training

Jacksonville, Florida, January, 2010

Mary Risner, Brooke Wooldridge, Chantalle Verna, Andrea Queeley, Heather Russell, Gerry Murray

Digital Library of the Caribbean Summit

Florida International University, November 16 -17, 2009

dLOC Partners

Jamaica Journal Launch

Florida International University, November 16, 2009

Barry Chevannes, Clover Johnston

Haitian Studies Association HSA

University of Indiana, Bloomington, November 15, 2009

“The Digital Library of the Caribbean – Collaboration for Improved Preservation and Access for Research Materials”

Brooke Wooldridge and Adam Silvia

Florida Council for Social Studies

Palm Beach Gardens, Florida, September 24-27, 2009

“Take Latin America and the Caribbean into Your Classroom”

Mary Risner and Brooke Wooldridge

LA BIBLIOTECA DIGITAL DEL CARIBE (DLOC) es una biblioteca digital cooperativa de recursos relacionados con el Caribe y sus alrededores. dLOC ofrece acceso a versiones digitalizadas de materiales culturales, históricos y de investigación sobre el Caribe, que son actualmente mantenidos en archivos, bibliotecas y colecciones privadas.

Para mayor información visite www.dloc.com.